

Abstract

The Fantasy of “Home”: Locating Dislocation, Loss and Silence

Roksana Badruddoja

In this autoethnographic womanist narrative, I concern myself with diverse languages, images, myths, and rituals through which “home” is represented and constituted, and from the dispatches of racialized traumas, I ask: Where is home, what does it mean and is there really “no place like home?”

French

Le fantasme du « chez-soi » : localiser la dislocation, la perte et le silence

Dans ce récit auto ethnographique de femmes, je me préoccupe des divers langages, images, mythes et rituels à travers lesquels le « chez soi » est représenté et constitué. Et à partir de dépêches de traumatismes racialisés, je demande : Où est chez soi, que cela signifie-t-il, n'y'a-t-il vraiment "pas d'autre endroit comme chez soi ?"

Arabic

وهم "الوطن": تحديد موقع التفكك والخسارة والصمت

روكسانا بدرودوجا

في هذه الرواية النسوية الذاتية، أهتم باللغات المتنوعة، والصور، والأساطير، والطقوس التي من خلالها يتم تمثيل "الوطن" وتشكيله، ومن رسائل الصدمات العنصرية، أسأل: أين الوطن، وماذا يعني وما هو حقاً "لا يوجد مكان مثل الوطن؟"

German

Die Fantasie der "Heimat": Lokalisierung von Dislokation, Verlust und Stille

In dieser autoethnografischen "womanist" Erzählung beschäftige ich mich mit verschiedenen Sprachen, Bildern, Mythen und Ritualen, durch die "Heimat" repräsentiert und konstituiert wird. Ausgehend von rassifizierten Traumata frage ich: Wo ist Heimat, was bedeutet sie und gibt es wirklich "keinen Ort wie Zuhause"?

Swahili

Katika masimulizi haya ya wanawake, ninajishughulisha na lugha, picha, hadithi na mila anuwai ambayo "nyumba" inawakilishwa na kuwekwa, na kutoka kwa ujumbe wa kiwewe, nauliza: Nyumba iko wapi, inamaanisha nini na ni nini kweli "hakuna mahali kama nyumbani?"